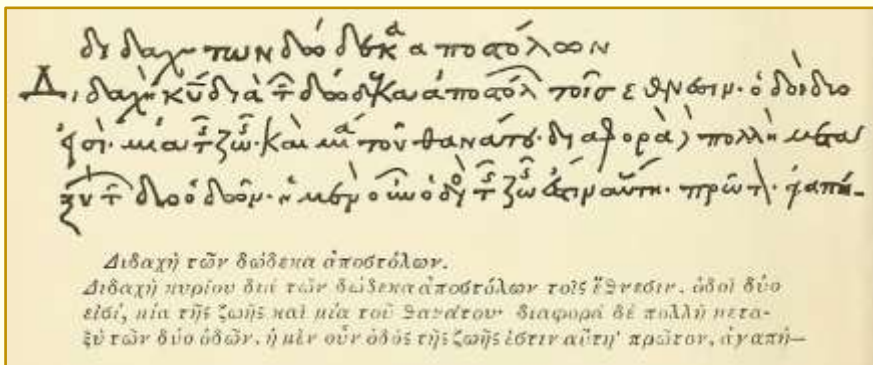


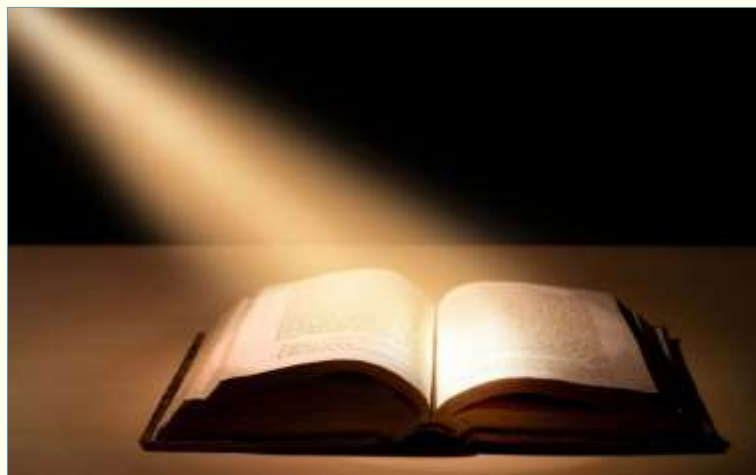
Part 1 - Dating The Didache

The Teaching Of The Twelve Apostles



Part 2 - Dating The Gospels

Matthew - Mark - Luke



Essay by Marcel de Ray - ©2023.

COLOPHON

colophon	
title	Dating the Didache, Dating the Gospels.
author	Marcel-de-Ray.
year	2023.
original date	15/08/2022.
publisher	Marcel-de-Ray©®, all rights reserved.
subject	Didache, Teaching of the Twelve Apostles, biblical references, biblical chronology, early Church, Gospel of Matthew, Gospel of Mark, Gospel of Luke, date New Testament, date Gospels, First Apostolic Council 50AD.
tags	didache, teaching apostles, biblical chronology, date gospels, Matthew, Mark, Luke, Paul, Peter, John, James, Barnabas, Apostolic Council, AD 49, AD 50.
cover photos	1 Didache_Titulos.jpg 2 Bible-in-light.jpg
latest	
e-book:	16/04/2023 version 2.
printed book:	on demand; send request (email at: marcel-de-ray@protonmail.com)

Dating The Didache, The Teaching Of The Twelve Apostles

The Biblical References in the Didache point at ... ?

Introduction to the DIDACHE

A fresh look at the date of composition of the Didache, which bore the title *The Teaching of the Twelve Apostles to the Gentiles*, a first century document that was discovered in a Byzantine monastery, now kept in Jerusalem.

All Biblical References are checked against:

- The Books of the Pentateuch
- The Psalms
- Wisdom Books
- The Prophets.

New Testament:

- Gospel of Matthew
- Gospel of Mark
- Gospel of Luke
- Gospel of John
- Book of Acts

- Peter's Letters
- James Letter
- all of Paul's Letters
- Letter to the Hebrews
- Book of Revelations.

The results might be surprising.

It leads to a better date of the Composition of the Didache.

It leads to a new, fresh approach of the historical Dating of the Gospels.

Enjoy reading!

15 August 2022, on the Solemnity of the Dormition & Assumption of the Blessed Virgin Mary.

Marcel de Ray.

Acknowledgements

This Essay is here presented in the form of an e–book.

It is available via my website at Bible33.com, e–books.

Special thanks to Angelica Doucet, assistant to Dr. Scott Hahn, St. Paul Center for Biblical Theology, Steubenville, Ohio, USA, for reading my essay and delivering valuable comments.

I thank my Lord for guiding me through this process and for keeping me healthy.

'We give You thanks, O our Father, for the life and knowledge which You didst make known unto us through Your Son Jesus; Yours is the glory for ever and ever.' (Didache §9.3). Amen!

CONTENTS

PART I - THE DIDACHE

	<u>PAGE</u>
§ 1. Biblical References in the Didache Text	8
§ 2. Other Studies on the Didache	8
INTRODUCTION TO THE DIDACHE, by the University of Fribourg, Switzerland	9
COMMENTARIES ON THE DIDACHE, by Jonathan Draper, Stephen Patterson, Udo Schnelle, Davies, Crossan, Jones & Mirecki, Kurt Niederwimmer, Robert Kraft, John Kloppenborg	11

The Didache or Teaching of the Apostles

1: The Two Ways. The Way of Life demands Love for God and fellow men	14
2: The Duties towards the Life and Property of the Neighbour	15
3: Warnings for Passions and Idolatry. Call to Humility and Meekness	16
4: To Give is better than to Take; Duties of Employer and Servant. Warning for Hypocrisy	17
5: The Way of Death. Its characteristics	18
6: Perfect is who bears the yoke of the Lord. Concerning meat sacrificed to idols	18
7: Instruction on the Sacrament of Baptism	19
8: Teaching on Fasting and Prayer	19
9: Teaching on the celebration of the Eucharist	20
10: Prayer of Thanksgiving after the Celebration of the Eucharist	21
11: Discernment of the Prophets and Teachers	21
12: Hospitality towards Travelling Faithful	23
13: Duties towards true Prophets. Offering of the First Fruits	23
14: Celebrate the Eucharist on Sunday	24
15: Election of Bishops and Deacons. Fraternal correction	24
16: Be Ready. Persevere in doing good. The End of Times	25

Continued on next page.

§ 3. DATING THE ORIGINS OF THE DIDACHE

	<u>PAGE</u>
3.1 Gospel of Mark quoted ?	26
3.2 Gospel of John quoted ?	26
3.3 Dating the Gospels	27
– Dating the Gospel by John	27
– Dating the Synoptics	27
DATING THE DIDACHE–1:	27
3.4 Gospel of Luke quoted?	27
3.5 Dating of the Gospel of Luke by Paul’s chronology	28
DATING THE DIDACHE–2:	28
3.6 Gospel of Matthew quoted	28
DATING THE DIDACHE–3:	29
DATING THE DIDACHE–4:	29
3.7 The Didache = Teaching by the Twelve Apostles ?	29
3.8 References to the Letters of Saint Peter	30
3.9 James’s Letters quoted	31
3.10 Paul’s Letters quoted	31
THE DIDACHE WRITTEN BY THE APOSTLES OF JESUS CHRIST, WHO REMEMBERED ?	34
3.11 The Way of Life:	35
– The Father speaks in Leviticus	36
– The Son speaks in Matthew	36
– The Spirit speaks through the Twelve Apostles in the Didache	36
3.12 Paul’s Letters quoted – continuation	37
3.13 Breaking Bread – chapter 14	38
THE FIRST HOLY EUCHARIST AFTER THE RESURRECTION	38
3.14 Didache, chapter 16	39
DATING THE DIDACHE–5:	41
3.15 Which references remain as direct quotations from Paul’s Letters ?	42
DATING THE DIDACHE–6:	42
TIMING OF THE APOSTOLIC COUNCIL:	42
3.16 The First Apostolic Council, in AD 49 or 50	43
– LETTER OF THE APOSTOLIC COUNCIL TO THE CHURCH AT ANTIOCH	44
3.17 The Decree of the First Apostolic Council present in the Didache ?	44
3.18 Which reminds us of the actual problem the Twelve Apostles had at hand	45
3.19 Saint Paul critiques Saint Peter	46
– Peter’s response	46
– Paul’s task	47
DATING THE DIDACHE–7:	47

	<u>PAGE</u>
3.20 The References to the Old Testament	47
3.21 ALL BIBLICAL REFERENCES PRESENT IN THE DIDACHE: FINAL TABLE	48
3.22 Final Conclusions on the Biblical References in the Didache Text	49
– All Gospel Quotations could stem from one Gospel	49
– An important marker: there was yet only one Gospel extant	49
– Old Testament quotations	50
– Quotations from the Letters of Saint Peter, Paul, James	50
§ 4 <u>THE FIRST APOSTOLIC COUNCIL IN JERUSALEM</u>	
4.1 Apostolic Authority: the mission of Saint Peter	51
4.2 Apostolic Authority during the Apostolic Council, James’s Role at the Council	53
Closure of the First Apostolic Council	55
4.3 James in Jerusalem, the other Apostles continue evangelizing	56
4.4 Apostolic Authority: Paul’s visit to Peter, James and John	57
§ 5 <u>THE DIDACHE IN THE BOOK OF ACTS</u>	
5.1 A Letter or the entire Didache ?	60
– Does Luke mention the Didache in the Book of Acts ?	60
– Why the Didache? Possible Other Questions posed to the Apostles on their mission trips	61
5.2 The Early Church that received the Didache	63
– The Caesarea Sermon to the Romans: pre–32AD	64
– The First Wave: pre–32AD	64
– Peter’s missions in Israel: 35–42AD	65
– Paul & Barnabas: 40–50AD	66
– The Early Church of Rome: 31–49AD	67
5.3 Peter preaches only to the Jews ? What about the other Apostles ?	68
§ 6. IN WHAT LANGUAGE THE DIDACHE WAS FIRST COMPOSED ?	69
§ 7. A (CATHOLIC) CHARISMATIC UNDERSTANDING OF THE DIDACHE	70
§ 8. COMPARING THE RESULTS OF THIS STUDY WITH PREVIOUS DIDACHE STUDIES	72
PART II - DATING THE GOSPELS	
A. <u>DATING THE GOSPEL OF MATTHEW</u>	75
– A MORE PRECISE DATE FOR MATTHEW’S GOSPEL	76
– MATTHEW, JESUS’ SCRIBE ?	77
– MATTHEW’S BACKGROUND	78
– MATTHEW’S PROFICIENCY IN LANGUAGES	79
– PROOF, MATTHEW’S HEBREW (=ARAMAIC) GOSPEL WAS USED BY THE TWELVE	79
– SOME CONCLUSIONS ON MATTHEW’S GOSPEL	80
– PAPIAS ON MATTHEW	81
– EUSEBIUS ON MATTHEW & MARK	82

	<u>PAGE</u>
B. <u>DATING THE GOSPEL OF MARK</u>	
– WHO WAS MARK – PETER’S ASSISTANT AND GOSPEL WRITER ?	83
– WHO IS THE MARK THAT PETER MENTIONS ?	85
– SAINT MARK IN COPTIC TRADITION	87
– DID MARK MENTION HIMSELF IN HIS GOSPEL ? WHAT ABOUT THE OTHER GOSPELS ?	89
– WHO WAS MARK ACCORDING TO THE CHURCH FATHERS ?	90
– ONLY ONE MARK ?	91
– PAUL → TIMOTHY → MARK	93
– PAUL’S SCROLLS	96
– CHRONOLOGY OF MARK’S LIFE & THE GOSPEL OF MARK: TABLES A, B, C	97
– IDENTIFICATION OF JOHN MARK WITH MARK THE EVANGELIST	100
– MOST LIKELY DATE FOR MARK’S GOSPEL	101
– ORIGATION OF MARK’S GOSPEL & PETER’S DISCERNEMENT	102
C. <u>DATING THE GOSPEL OF LUKE & THE BOOK OF ACTS</u>	
– WHO WAS LUKE ?	103
– DATING THE BOOK OF ACTS	104
– DATING THE GOSPEL OF LUKE	105
POSSIBLE DATES OF COMPOSITION OF LUKE’S GOSPEL + BOOK OF ACTS	106
D. <u>THE TRUE RELATIONS BETWEEN THE SYNOPTIC GOSPELS</u>	
D-1. The True Relations between the Synoptic Gospels	107
D-2. A Statistical Study into the Relations between the Synoptic Gospels	108
– Comparison Contents Synoptic Gospels	108
– A correction of Honoré’s formula	109
D-3. A Comparison of the Oldest Gospel Papyri, Amulets & Uncials	111
E. <u>CONCLUSIONS ON THE ORIGINS OF THE THREE SYNOPTIC GOSPELS</u>	
E-1. THE DATE OF THE GOSPEL OF MATTHEW	113
E-2. THE DATE OF THE GOSPEL OF MARK	115
E-3. THE DATE OF THE GOSPEL OF LUKE	116
E-4. ‘Q’: SOURCE MATERIAL FOR THE CANONICAL GOSPELS?	117
E-5. TABLE WITH THE DATES OF THE THREE SYNOPTIC GOSPELS	118
F. <u>THE FIRM FOUNDATION OF THE CANONICAL GOSPELS</u>	119
MODERN SCHOLARSHIP AND ITS DATING OF THE CANONICAL GOSPELS	122
EPILOGUE: Early use of the Didache + Incorporation in the New Testament	
– Contents Didache vs. 1 Corinthians	125
– Early Church Orders	125
– Redating the Gospels	126
APPENDICES	
APPENDIX-I LEHRE DER ZWÖLF APOSTEL – GERMAN TRANSLATION OF THE DIDACHE	127
APPENDIX-II GREEK ORIGINAL OF THE DIDACHE	135
APPENDIX-III MOSES’ TEACHING ON THE WAYS OF LIFE	141
APPENDIX-IV A German Comment on the Didache	142
APPENDIX-V Paul’s Teaching on the purity of food	144
APPENDIX-VI The Pascal Lamb was only for those circumcised	145
The Eucharist is for all of His Disciples – Jew or Gentile	145
REGISTERS Registers of Dates, Tables & Maps, Persons	146